

Indiana Departamento de Administración Centro de Información del Estado

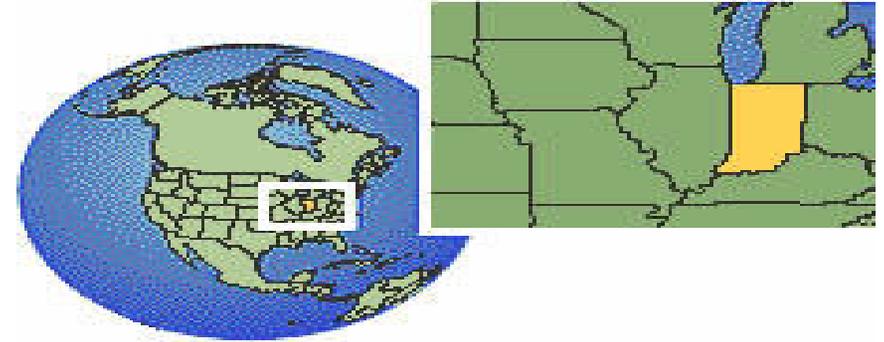
Indiana Government Center South, Room W160A
402 W. Washington Street, Indianapolis, IN 46204
(317) 233-0800 or (800) 45-STATE

E-mail: stinfo@sic.state.in.us - Web-Site www.state.in.us/sic
TDD: Use RELAY INDIANA: (800) 743-3333
Español: (317) 234-0225 or (800) 855-3838

El Centro de Información del Estado es el punto de entrada al gobierno estatal, haciendo que los programas y servicios del estado sean fácilmente accesibles. Los consejeros de información han sido preparados en todos los aspectos operativos del gobierno para que ellos puedan evaluar a las personas que llaman y emparejar la necesidad con el programa o servicio apropiado. Los consejeros también pueden dirigir a las personas que llaman a las agencias apropiadas del gobierno federal y local.

Agencias Federales

- Administración de Seguro Social: Para conseguir o reemplazar una tarjeta de seguro social o para cualquier asunto de seguro social llame al 800-772-1213 o visite el internet www.ssa.gov.
- Servicios de Inmigración y Naturalización (INS): Preguntas sobre servicios de inmigración y naturalización tienen que ser dirigidas a la INS al 800-375-5283 o web-site www.ins.usdoj.gov.
- Servicio de correo: Busque en su guía telefónica local el listado de oficinas o llame al 800-275-8777. La web-site del servicio postal es www.usps.gov.
- Desarrollo Urbano y Vivienda (HUD): Para information llame al 800-767-4483 o visite la web www.hud.gov.
- Para otras oficinas federales llame al 800-688-9889 o visite su web al www.fic.gov.



Una Bienvenida Cordial a Indiana, el "Estado Hoosier"

A dónde voy??? Con quién hablo???

Cuántas veces usted se ha hecho esas preguntas desde que se mudó a Indiana?

son: Licencia de conducir, título y matrícula de vehículo, empleo, impuestos estatales, guarderías, ser-

Esperamos que la información proporcionada en esta publicación le dará respuesta a sus preguntas y le asistirá en su transición a nuestro estado.

La información incluida dará respuesta a preguntas comúnmente hechas por los residentes nuevos - contestará preguntas relativas al gobierno estatal, federal y local.



vicios sociales (manutención de niños, AFDC/TANF, asistencia a ancianos, salud mental/servicios de adicción, y servicios de protección de niños/adultos), registro de votantes, educación, actividades recreativas, seguridad social y asuntos de inmigración.

Indiana, el Cruce de América

Si usted tiene preguntas adicionales, contacte al Centro de Información

del Estado (State Information Center(SIC)), Lunes-Viernes de 7 am - 5 pm. Será un placer ayudarle.

También hacemos referencia a cuestiones de servicios públicos locales. Otros temas tratados

Matrícula de Auto/Asuntos de Conductores

El Buró de Vehículos Motorizados de Indiana (BMV) emite cédulas para personas que no conducen (State ID's), y menesteres de matriculación de vehículos.

- Cuando es requerido licencia de conducir? Residentes nuevos tienen que obtener licencia de conducir, títulos y matrículas de todos los vehículos dentro de los 60 días de haberse mudado a Indiana. A efectos de licencia, usted es considerado residente de Indiana aunque tenga su domicilio legal en otro estado: Si usted reside en Indiana por más de la mitad del año civil (a excepción de estudiantes universitarios y miembros activos militares), si está registrado para votar en Indiana, o si tiene niños matriculados en el sistema escolar de Indiana.
- Cuando va a titular un vehículo, usted debe traer el certificado de título de su estado de residencia anterior y obtener una declaración de un oficial de la policía o de otra persona calificada que afirme que el número de identificación del vehículo (VIN) en el título del otro estado es el mismo



Clark, Floyd, Lake, y Porter zonas de pruebas de expulsión de gases de auto llame 888-240-1684

encontrado en el vehículo.

- El BMV ofrece cédulas estatales (ID) para personas de cualquiera edad que no conducen. La cédula es similar a la licencia de conducir pero ésta es marcada claramente "no para conducir" en la parte superior.
- BMV requiere prueba de identidad para obtener licencia de conducir, permiso de aprendizaje o cédulas estatales. BMV tiene un sistema de "seis puntos" para prueba de identidad. La lista de "seis puntos" puede ser obtenida por el público en cualquiera de las sucursales. Usted tiene que traer suficiente documentación para sumar seis "puntos". Un documento tiene que tener su firma. BMV sólo puede aceptar originales o copias que han sido certificadas por las agencias que las emiten.

Para localización y horarios de las sucursales llame BMV al (317) 233-6000 o visite la internet www.bmv.state.in.us. Usted también puede llamar al Centro de Información del Estado al 800-45-STATE.

Asuntos Educativos

Departamento de Educación (DOE):

- Para información referente a grados escolares de K-12 contacte el DOE al 317-232-6610, o al sitio en la web www.doe.state.in.us. Otra fuente sería la oficina del supervisor de la escuela del condado/municipio en el directorio telefónico de su área.
- Para información relativas a escuelas privadas llame al DOE al 317-232-6986.

La Comisión de Enseñanza Superior de Indiana (CHE) planea y coordina el sistema educativo de enseñanza superior



Indiana Plan de Ahorro Universitario de Familia (888) 814-6800

de los centros educativos financiados por el estado. Para más información llame al 317-464-4400 o visite al CHE al www.che.state.in.us.

La Comisión de Enseñanza Superior de Indiana (CHE) planea y coordina el sistema educativo de enseñanza superior

Requisitos de residencia para propósitos educativos son determinados por la institución educativa.

La Comisión de Asistencia Estatal para Estudiantes de Indiana (SSACI) administra una variedad de programas patrocinados por el estado para ayudar a estudiantes a pagar por sus estudios. Estos programas incluyen becas, talleres de estudios de veranos, préstamos federales. Contacte SSACI al 317-232-2350 ó 888-528-4719, website www.state.in.us/ssaci.

Comprando una Casa

Indiana Autoridad Financiera de Vivienda (IHFA) proporciona asistencia financiera e incentivos con el propósito de hacer más asequible la compra de casa a primerizos.

Para información referente a programas disponibles llame al IHFA al 800-669-4432 o (800) NOW-IHFA), revise la website www.state.in.us/ihfa.

Asuntos de servicios públicos estatales/locales

La Comisión Regularizadora de Servicios Públicos (IURC) regula servicios públicos (p. ej.: gas, electricidad, teléfono y agua) que son proporcionados por industrias privadas.

Si usted no está satisfecho con los servicios de estas compañías contacte a la Comisión Regularizadora al 800-851-4268 o visite web al www.state.in.us/iurc.



Para empezar los servicios públicos en su casa usted tiene que ponerse en contacto con los proveedores en su área. Consulte la guía telefónica en las páginas blancas/amarillas en su área local para localizar cada servicio.

FYI: "Llame antes de llamar" 800-382-5544

Conozca a Indiana - Actividades de Recreo

Departamento de Recursos Naturales (DNR): Usted puede disfrutar de actividades al aire libre (camping, excursión, pesca, etc) en las propiedades del DNR localizadas a través del estado. Para más información llame al 317-232-4125 ó 877-463-6367, web www.state.in.us/dnr.

888-528-4719 o visite el web www.enjoyindiana.com.

Para información referente a visitas a la casa estatal llame al 317-233-5392

Para información de la feria estatal llame al 317-927-7500, o visite el web

www.state.in.us.statefair.

Indiana Turismo: Indiana tiene grandes fines de semana, festivales locales, atracciones sitios históricos. Llame al

White River State Park tiene máxima calidad de atracciones recreativas y educativas para su familia. Llame al 800-665-9056.

Desempleo/Asuntos de Mano de Obra

El Departamento de Desarrollo de Mano de Obra (DWD) proporciona continuamente un taller de trabajo a los trabajadores y patronos de Indiana. Algunos de los servicios proporcionados son:

Asistencia financiera es posible a individuos que han perdido sus empleos sin culpabilidad de ellos mismos.

Oportunidades de trabajo con el Estado de Indiana puede verse en el <http://www.indianastatejobs.org> o llame al Departamento de Personal del Estado para información al 317-233-4686

Preguntas: Llame DWD al 800-437-9136 ó 888-WORKONE. Usted también puede visitar la web www.state.in.us/dwd.

- Emparejamiento de trabajo/trabajador y remisión. Muchos patronos anuncian sus empleos allí.
- Evaluación de habilidad y aprendizaje. Enlace con la red del estado de trabajo y formación. El aprendizaje es financiado para aquellas personas que satisfacen el criterio de elegibilidad.
- Asistencia en la preparación del curriculum vitae y en la busca de trabajo. Usted encontrará guías, muestras y un personal experimentado que lo asistirá a redactar su curriculum vitae. Ordenadores personales están disponibles gratuitamente para mecanografiar curriculas terminadas. En el área de investigación hay materiales y publicaciones que asisten con investigaciones de profesiones y preparaciones para entrevistas.
- Subsidio por desempleo.

La Agencia de Empleo de menores es una división del Departamento de Trabajo (DOL) que administra



DWD tiene 39 oficinas localizadas a través del estado las cuales ofrecen variedades de servicios.

y hace cumplir las leyes laborales de menores. Las regulaciones se aplican a adolescentes de 14 a 17 años. Llame 888-TEEN-WORK ó 317-232-2976, o visite el web www.state.in.us/labor.

Asuntos de Impuestos Estatales

El Departamento de Hacienda Pública (DOR) administra las leyes de impuestos. Si usted tiene preguntas relativas a su impuesto individual sobre la renta, contacte servicios al contribuyente al 317-232-2240.

Hay once oficinas distritales a través del estado para asistirlo. Para la oficina cercana visite la



web del Departamento de Hacienda al www.state.in.us/dor.

Usted también puede ponerse en contacto con la oficina principal en Indianapolis al 317-233-4015 para impuestos de negocios. Todas las oficinas tienen disponibles formularios de declaración de renta, publicaciones y asistencia con su declaración de renta personal y de negocios.

Elección/Asuntos de Votantes

En Indiana, una persona no puede votar a menos que esté registrado.

- Para elegibilidad de registro, la persona tiene que satisfacer las normas establecidas de ambas entidades, la constitución de los Estados Unidos y la Comisión de Elección de Indiana.
- Para ser registrado la persona tiene que ser: (1) Por lo menos debe tener 18 años de edad; (2) ciudadano estadounidense y (3) ser residente del distri-

to por lo menos treinta (30) días antes de las elecciones.

U.S. Senadores de Indiana
son **Senador Evan Bayh** y
Senador Richard Lugar

Contacte la IEC al 800-622-4941 ó llame al SIC 800-45-STATE para obtener una lista de de las oficinas del condado.

Para ponerse en contacto con su senador y representante del estado llame al Senado al 800-382-9467, y la Cámara de Representantes al 800-382-9841 ó 800-382-9842.

Asuntos de Ayuda Familiar/Asistencia Social/ Guarderías

Los programas de la Administración de los Servicios Sociales para la Familia incluye cu-
pón estatal, TANF (asistencia temporal a los necesitados), vi-
vienda y servicio social y medi-
caid. Para aplicar por



asistencia con-
tacte la División
de Familia y
Niños de su
condado. Re-
vise su lista local o llame al Cen-
tro de Información del Estado al
800-45-STATE por su oficina
local.

- Para información general referente a AFDC, ayuda médica estatal (medicaid), y emisión de cupones contacte Independencia de Familia al 800-622-4932.
- El programa de Hoosier Healthwise es un seguro de salud ofrecido por el estado para niños recién nacidos hasta los 18 años. Para directrices de elegibilidad e ingreso llame al 800-889-9949.
- Para escoger una guardería: Llame a la información de guardería gratis al 888-463-5473 ó llame al FSSA, información de guardería al 877-

511-1144.

- Asistencia Social: El programa de vivienda de la Sección 8 proporciona servicios para todos los condados a través de Indiana. Para aplicar contacte a la agencia de su comunidad y/o a la autoridad de vivienda pública local. Busque en su guía de teléfono local o llame al Centro de Información del Estado para el número de su condado.
- El programa de asistencia de energía de Indiana, proporciona ayuda financiera a hogares de bajos ingresos para mantener los servicios públicos de calefacción durante el invierno. Para información llame a su agencia social local. Consulte su lista local o llame al SIC al 800-45-STATE.
- **Otros Servicios Disponibles:** Servicio de Protección de Niños 800-800-5556, adultos 800-992-6978, asuntos de salud mental y servicios de adicción 317-232-7800, servicios de desarrollo para inválidos (ancianos) 800-545-7763.